

CONNECTOR SET

- GB

CONNECTOR SET

Operation and safety notes
- SE

ANSLUTNINGSSET

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
- PL

ZESTAW PRZYŁĄCZY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
- EE

ÜHENDUSKOMPLEKT

Kasutus- ja ohutusnõuded
- DE

ANSCHLUSS-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

- FI

LIITÄNTÄSARJA

Käyttö- ja turvaohjeet
- DK

TILSLUTNINGSSÆT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
- LT

JUNGČIŲ KOMPLEKTAS

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo
- LV

ŠĻĒTENES SAVIENOJUMU KOMPLEKTS

Lietošanas un drošības norādījumi

IAN 517164_2510

- ⚠ CAUTION!

Do not aim the water stream at persons or animals!
- **CAUTION! WATER NOT POTABLE!**

Never drink water which has passed through this product.
- Close the tap after every use.
- For outdoor use only.
- Do not operate the product if it is damaged.

Use
Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

- Connecting product to water supply (Fig. B)**
- Screw the tap connector G1" (2) or tap connector reducer to G¾" (1) on your tap.
- Unscrew the union nuts (4a) on all three hose connections.
- Connect a (13 mm) garden hose (not included) to each of the connection threads (4) and screw the union nuts (4a) tight.
- Insert the coupling plugs (5) of the Y-shaped coupling into the respective coupling sockets (3).
- The coupling plugs (6) on both sides of the extension joint can be inserted into any hose connector.

Note: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during assembly, before and after use.

After use

□

Turn off the water supply to stop irrigation after each use.

□

Disconnect all connections.

Cleaning and care

□

Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.

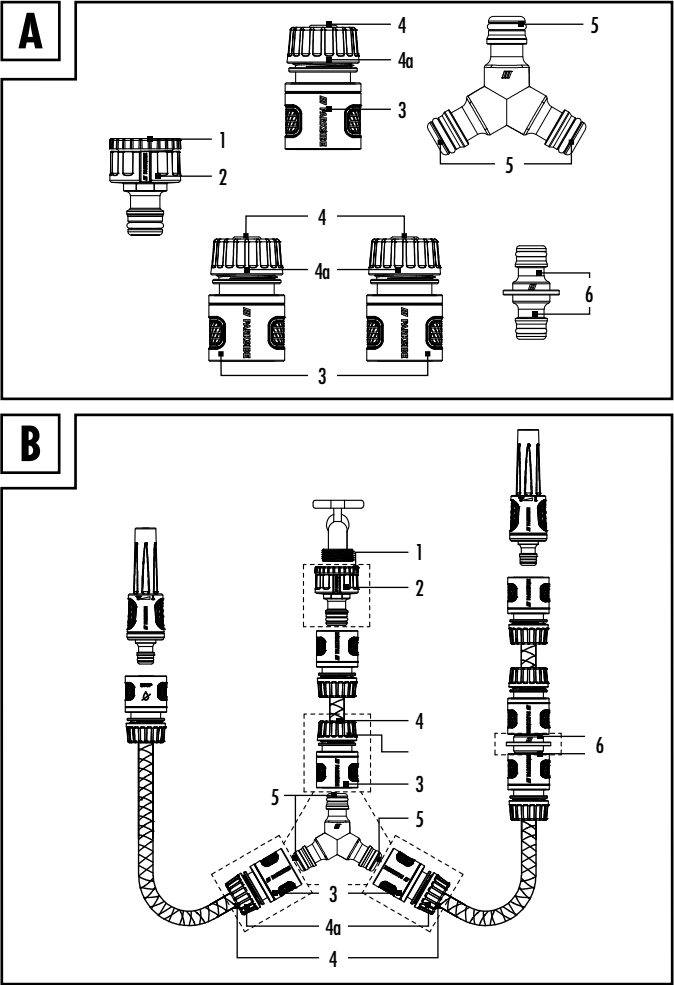
□

Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal
The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty
The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal



- rights are not limited in any way by our warranty detailed below. The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.
- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 517164_2510) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.
- PDF ONLINE
parkside-diy.com

Warranty claim procedure
So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- Kuivaa tuote hyvin aina käytön jälkeen ja säilytä tuotetta kuivassa paikassa pakkaselta suojattuna.

Hävittäminen
Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämis mahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

Takuu
Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuDirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla. Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena. Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai

GB	
List of pictograms used	
	Safety information
	Instructions for use
	Read manual

Connector Set

Intended use
This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

- Description of parts and features**
- (1)

Tap connector reducer to G¾"
- (2)

Tap connector G1"
- (3)

Coupling socket
- (4)

Connection thread
- (4a)

Union nut
- (5)

Coupling plug (for coupling a hose) (Y-shaped coupling)
- (6)

Coupling plug (for coupling a hose) (extension joint)

Technical data
Max. operating pressure: 4 bar

Included items
1 tap connector G1" with reducer to G¾"

V2.0

parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 517164_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 517164_2510

FI	
Luettelo käytetyistä merkeistä	
	Turvallisuusohjeet
	Käyttöohjeet
	Lue käyttöohje

Liitântäsarja

Tarkoituksenmukainen käyttö
Tuote on tarkoitettu piha- ja puutarha-alueiden kasteluun. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

- olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.
-



Osoitteessa parkside-diy.com voit katsoa ja ladata tämän ja monia muita käyttöoppaita. Tällä QR-koodilla pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja hae käyttöohjeet hakumaskin avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 517164_2510 pääset tuotteen käyttöohjeeseen.

- 1

extension joint
- 3

hose connectors 13-15 mm (½"-5⁄8")
- 1

Y-shaped coupling
- 1

instructions for use

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.
- ⚠ WARNING!

Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.
- ⚠ WARNING!

Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.
- Only suitable for cold water irrigation.
- ⚠ CAUTION!

Do not aim the water stream at electrical equipment!

- Osien kuvaus**
- (1)

Vesihanaliihtimen kavennuskappale G¾"
- (2)

Vesihanaliihtin G1"
- (3)

KytKentäholkki
- (4)

Liitântäkierre
- (4a)

Kiristysmutteri
- (5)

KytKentäpistoke (letkun kiinnittämiseen) (Y-muotoinen kytkentä)
- (6)

KytKentäpistoke (letkun kiinnittämiseen) (jatkokappale)

Tekniset tiedot
Suurin käyttöpaino: 4 bar

Toimituslaajuus
1 vesihanaliihtin G1", jossa kavennuskappale G¾"
1 jatkokappale
3 letkuliitântää 13-15 mm (½"-5⁄8")
1 Y-muotoinen kytkentä
1 käyttöohje

Turvallisuusohjeet

Tutustu ennen tuotteen asennusta kaikkiin sen käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen muiden henkilöiden käyttöön.

Huoltopalvelu

FI

Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 916210

Yhteydenottolomake osoitteessa parkside-diy.com

IAN 517164_2510

SE	
Teckenförklaring till använda piktogram	
	Säkerhetsinformation
	Hanteringsanvisningar
	Läs bruksanvisningen

Anslutningsset

Ändamålsenlig användning
Denna produkt är lämplig för bevattning av trädgårds- och terrassanläggningar. Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning.

- Beskrivning av delarna**
- (1)

Reducerstycke till vattenkrananslutning G¾"
- (2)

Vattenkrananslutning G1"
- (3)

Kopplingshylsa
- (4)

Anslutningsgänga
- (4a)

Huvmutter

- (5)

Kopplingsplugg (för anslutning av en slang) (Y-formad koppling)
- (6)

Kopplingsplugg (för anslutning av en slang) (förlängningsstycke)

Tekniska data

Max. arbetstryck: 4 bar

Leveransomfattning

1 vattenkrananslutning G1" med reducer-stycke på G¾"

1 förlängningsstycke

3 slanganslutningar 13-15 mm (½"-⅝")

1 Y-formad koppling

1 bruksanvisning

Säkerhetsinformation

Gör dig förtrogen med säkerhetsinformationen och monteringsanvisningen innan du monterar produkten. Lämna över alla handlingar om du överläter produkten till en tredje person.

- 

SE UPP! RISK FÖR PERSONSKADOR!
- Kontrollera att alla delar är oskadade och har monterats fackmässigt. Vid icke fackmässig montering föreligger risk för personskador. Skadade delar kan påverka produktens säkerhet och funktion.

- 

⚠ VARNING!
- Sprutmunstycket får inte smörjas med fett eller olja, eftersom risk föreligger att munstycket kan täppas till.
- 

⚠ VARNING!
- Vatten som värmts upp till hög temperatur eller som stått länge och som eventuellt kan finnas i tilloppsledningen får inte riktas mot människor, djur eller växter före användning.
- 

Endast lämplig för bevattning med kallt vatten.
- 

SE UPP!
- Rikta inte vattenstrålen mot elektriska anordningar!
- 

SE UPP!
- Rikta inte vattenstrålen mot personer eller djur!
- 

SE UPP! INGET DRICKS-VATTEN!
- Drick aldrig vatten som strömmat igenom den här produkten.
- 

Stäng vattenkranen efter varje användning.
- 

Endast lämplig för utomhusbruk.
- 

Använd inte produkten om den är skadad.

Användning

Hänvisning: Produkten är lämplig för alla vanliga slangsystem.

Anslutning av produkten till vattentillförseln (bild B)

- 

Skruva vattenkrananslutningen G1" **(2)** eller reducerstycket till vattenkrananslutningen på G¾" **(1)** på din vattenkran.

- 

Skruva av huvmuttrarna **(4a)** på alla tre slanganslutningar.
- 

Anslut en trädgårdsslang (13 mm) (in-går ej i leveransomfattningen) till varje anslutningsgunga **(4)** och skruva fast huvmuttrarna **(4a)**.
- 

Sätt i den Y-formade kopplingens kopplingspluggar **(5)** i respektive kopplingshylsa **(3)**.
- 

Kopplingspluggarna **(6)** på båda sidor av förlängningsstycket kan sättas in i varje slanganslutning.

Hänvisning: Stäng alltid av vattentillförseln, för att förhindra oavsiktlig bevattning under montering, före och efter användningen.

Efter användning

- 

Stäng av vattentillförseln, för att avsluta bevattningen efter varje användning.
- 

Dra av alla anslutningar.

Rengöring och skötsel

- 

Använd en lätt fuktad luddfri duk för rengöring.
- 

Torka av produkten väl efter varje användning och förvara produkten på en torr och frostfri plats.

Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan. Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis. Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten. Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat

- 

⚠ ADVARSEL!
- För brugen må vand, der tidligere er blevet opvarmet til en høj temperatur, eller som har stået i lang tid og muligvis befinder sig i tilledningen, ikke rettes mod personer, dyr eller planter.
- 

Kun egnet til vanding med koldt vand.
- 

FORSIGTIG!
- Ret ikke vandstrålen mod elektriske installationer!
- 

FORSIGTIG!
- Ret ikke vandstrålen mod personer eller dyr!
- 

FORSIGTIG! IKKE DRIK-KEVAND!
- Drik aldrig vand, som er strømmet gennem dette produkt.
- 

Luk for vandhanen, når du er færdig.
- 

Kun egnet til udendørs brug.
- 

Tag ikke produktet i brug, hvis det er beskadiget.

- 

Slut en haveslange (13 mm) (medfølger ikke) til tilslutningsgevindet **(4)**, og skru omløbermøtrikkerne **(4a)** fast.
- 

Sæt koblingsstikkene **(5)** på det Y-formede koblingsstykke ind i de pågældende koblingsmuffer **(3)**.
- 

Koblingsstikkene **(6)** på begge sider af forlængerstykket kan sættes i enhver slange tilslutning.

Bemærk: Sluk altid for vandet for at undgå utilsigtet vanding under monteringen samt før og efter brug.

Efter brug

- 

Sluk for vandet for at afslutte vandin-gen, hver gang du er færdig.
- 

Træk alle tilslutninger ud.

Rengöring og pleje

- 

Anvend en let fugtet, fnugfri klud til rengöringen.
- 

Tør produktet af hver gang efter brug, og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar. Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt. Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slirdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:



Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 517164_2510) till hands som inköpsbevis i samband med alla frågor.



Artikelnmret hittar du på typskylten, ingraverat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.



Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vid dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.

- 

En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.



På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Genom att ange artikelnumret (IAN) 517164_2510 kommer du till bruksanvisningen för din artikel.

Service

- 

Service Sverige
- Tel.: 020795049
- Kontaktformulär på parkside-diy.com
- IAN 517164_2510**

- 

Service Finland
- Tel: 0800 916210
- Kontaktformulär på parkside-diy.com
- IAN 517164_2510**

DK	
Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Sikkerhedsanvisninger
	Handlingsanvisninger
	Læs betjeningsvejledningen

Tilslutningssæt

Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er egnet til vanding af have- og terraseanlæg. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

Beskrivelse af de enkelte dele

- (1)

Vandhane-tilslutning-reduktionsstykke til G¾"
- (2)

Vandhane-tilslutning G1"
- (3)

Koblingsmuffe
- (4)

Tilslutningsgevind
- (4a)

Omløbermøtrik
- (5)

Koblingsstik (til påsætning af en slange) (Y-formet koblingsstykke)

- (6)

Koblingsstik (til påsætning af en slange) (forlængerstykke)

Tekniske data

Maks. driftstryk: 4 bar

Leverede dele

1 vandhane-tilslutning G1" med reduktionsstykke til G¾"

1 forlængerstykke

3 slange tilslutninger 13-15 mm (½"-⅝")

1 Y-formet koblingsstykke

1 betjeningsvejledning

Sikkerhedsanvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden montering af produktet. Udlever alle dokumenter til produktet ved overdragelse til tredjemand.

- 

FORSIGTIG! FARE FOR PERSON-SKADE!
- Kontroller, at alle dele er ubeskadiget og monteret korrekt. Ved forkert montering er der fare for tilskadekomst. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og funktionen.
- 

⚠ ADVARSEL!
- Smør ikke sprøjte-dysen med fedt eller olie, da dysen ville kunne tilstoppe.

Zawartość

1 przyłącze kranu G1" z kształtką redukcyjną na G¾"

1 przedłużka

3 przyłącza węża 13-15 mm (½"-⅝")

1 łącznik w kształcie Y

1 instrukcja obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed montażem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dotrzeć do niego całą jego dokumentację.

- 

OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!
- Należy upewnić się, że żadne części nie są uszkodzone i zostały zamontowane w należyty sposób. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Uszkodzone elementy mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.
- 

⚠ OSTRZEŻENIE!
- Nie należy smarować ani naoliwiać dyszy natryskowej, ponieważ w przeciwnym razie dysza może się zapchać.

- 

⚠ OSTRZEŻENIE!
- Wody, która została podgrzana do wysokiej temperatury przed użyciem lub stała przez dłuższy czas i może znajdować się w przewodzie zasilającym, nie wolno kierować na ludzi, zwierzęta ani rośliny.
- 

Nadaje się wyłącznie do natrysku zimną wodą.
- 

OSTROŻNIE!
- Nie kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne!
- 

OSTROŻNIE!
- Nie kierować strumienia wody na ludzi lub zwierzęta!
- 

OSTROŻNIE! WODA NIEZDATNA DO PICIA!
- Nigdy nie należy pić wody wypływającej z tego produktu.
- 

Po każdym użyciu należy zakręcić kran.
- 

Tylko do użytku na wolnym powietrzu.
- 

Nie należy używać produktu, jeśli uległ on uszkodzeniu.

Obsługa

Wskazówka: Produkt jest odpowiedni dla wszystkich powszechnie stosowanych systemów węży.

Podłączanie produktu do dopływu wody (rys. B)

- 

Przykręcić przyłącze kranu G1" **(2)** lub kształtkę redukcyjną przyłącza kranu na G¾" **(1)** do kranu.

- 

Odkręcić nakrętki złączkowe **(4a)** na wszystkich trzech przyłączach węża.
- 

Podłączyć po jednym wężu ogrodowym (13 mm) (nie są zawarte w zestawie) do gwintu przyłączeniowego **(4)** i przykręcić nakrętki złączkowe **(4a)**.
- 

Wetknąć wtyczki sprzęgające **(5)** łącznika w kształcie Y w odpowiednie gniazda sprzęgowe **(3)**.
- 

Wtyczki sprzęgające **(6)** można wetknąć po obu stronach przedłużki do każdego przyłącza węża.

Wskazówka: Należy zawsze zakręcać dopływ wody, aby uniknąć przypadkowego zalania podczas montażu, przed i po użyciu.

Po użyciu

- 

Wyłączyć dopływ wody, aby zakończyć nawadnianie po każdym użyciu.
- 

Zdjąć wszystkie przyłącza.

Czyszczenie i pielęgnacja

- 

Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, nie strzępiącej się szmatki.
- 

Po każdym użyciu dobrze wysuszyć produkt i przechowywać go w suchym miejscu w temperaturze powyżej zera.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej. Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go

napravinmy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 517164_2510).
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na

grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.

- W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterek i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.
-



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj

i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcję obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 517164_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

Serwis

PL
Serwis Polska
 Tel.: 00800 4912069
 Formularz kontaktowy na stronie parkside-diy.com
IAN 517164_2510

 LT	
Naudojamų piktogramų reikšmės	
■	Saugos nurodymai
□	Veiksmų nurodymai
	Perskaitykite naudojimo instrukciją

Jungčių komplektas

Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas skirtas sodams ir terasinams želdiniams laistyti. Produkta neskirtas komerciniams tikslams.

Dalių aprašas

- Vandens čiaupo jungties tarpinė mova su G¾" sriegiu
- Vandens čiaupo jungtis G1"
- Jungiamoji mova
- Jungties sriegis
- Jungiamoji veržlė
- Jungiamasis įtaisas (žarnos prijungimui) (Y formos mova)
- Jungiamasis įtaisas (žarnos prijungimui) (prailginimo elementas)

Techniniai duomenys

Maks. darbinis slėgis: 4 bar

Tiekiamas rinkinys

1 vandens čiaupo jungtis G1" su tarpine mova ir G¾" sriegiu
1 prailginimo elementas
3 žarnos jungtys 13-15 mm (½"-¾")
1 Y formos movų sujungimas
1 naudojimo instrukcija

LT Saugos nurodymai

Prieš surinkdami produktą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Perduodami produktą kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

(IAN) 517164_2510 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

Klientų aptarnavimas

LT
Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva
 Tel.: 0800 33062
 Užklauskos forma parkside-diy.com
IAN 517164_2510

 EE	
Kasutatud piktogrammide tähendused	
■	Ohutusjuhised
□	Tegevusjuhised
	Lugege käsitemisjuhend läbi

Ühenduskomplekt

Sihtotstarbekohane kasutamine
 See toode on mõeldud aia ja terrassi kastmiseks. Toode ei ole ette nähtud kommertskasutuseks.

Osade kirjeldus

- veekraani ühenduse reductor G¾-le"
- veekraani ühendus G1"
- ühenduspesa
- ühenduskeere

aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kassatšeki) ning andmed selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see tekkis.



Käesolevat ja paljusid teisi käsiraamatuid saate te vaadata ja alla laadida veebilehelt parkside-diy.com. Selle QR koodi abil jõuate te otse veebilehele parkside-diy.com. Valige välja oma riik ja otsige käsitemisjuhendeid otsingumaski kasutades. Artikli numברי (IAN) 517164_2510 sisestamise teel jõuate te oma toote käsitemisjuhendini.

Teenindus

EE
Teenindus Eestis
 Tel: 8000049141
 Kontakti vorm parkside-diy.com
IAN 517164_2510

- Δ** **ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Įsitikinkite, ar nėra apgadinų dalių ir ar dalys tinkamai surinktos. Nefinkamai surinktas produktas kelia pavojų susižaloti. Apgadintos dalys gali pabloginti produkto saugą ir paskirties savybes.
- Δ** **[SPĖJIMAS!]** Netepkite purškuko tepalais ar riebalais, tai gali užkimšti jo purškiamąjį antgalį.
- Δ** **[SPĖJIMAS!]** Prieš naudojant, iki aukštos temperatūros įkaitusio arba ilgą laiką stovėjusio vandens, kurio gali būti tiekimo žarnoje, negalima nukreipti į žmones, gyvūnus ar augalus.
- Tinka tik laistyti žaltu vandeniu.
- Δ** **ATSARGIAI!** Nenukreipkite vandens srovės į elektrinius įrenginius!
- Δ** **ATSARGIAI!** Nenukreipkite vandens srovės į žmones ar gyvūnus!
- **ATSARGIAI! NESKIRTAS GERIAMAJAM VANDENIUI!** Niekada negerkite vandens, pratekėjusio šiuo produktu.
- Kas kartą baigę naudoti, užsukite vandens čiaupą.
- Tinka naudoti tik lauke.
- Nenaudokite produkto, jei jis apgadintas.

Naudojimas

Nurodymas: šis produktas tinka visoms dažniausiai naudojamoms žarnų sistemoms.

(4a) ülemutter
(5) ühenduspistik (vooliku ühendamiseks) (Y-kujuline ühendus)
(6) ühenduspistik (vooliku ühendamiseks) (pikendusele)

Tehnilised andmed

Max töö rõhk: 4 baari

Tarnekomplekt

1 veekraani ühendus G1" koos reductoriga G¾-le"
1 pikendusdetail
3 voolikuühendust 13-15 mm (½"-¾")
1 Y-kujuline ühendus
1 kasutusjuhend

- Ohutusjuhised**
- Tutvuge enne toote monteerimist kõikide kasutus- ja ohutusjuhistega. Toote teistele edasiandmise korral andke kaasa ka kogu dokumentatsioon.

- Δ** **ETTEVAATUST! VIGASTUSTE OHT!** Tagage, et kõik osad oleksid paigaldatud kahjustamata ja asjatundlikult. Asjatundmatu paigaldamise korral tekib vigastuste oht. Kahjustatud osad võivad mõjutada toote ohutust ja funktsioone.

Gaminio prijungimas prie vandens tiekimo (B pav.)

- Prisukite vandens čiaupo jungtį G1" **(2)** arba vandens čiaupo jungties tarpinę movą su G¾" sriegiu **(1)** prie vandens čiaupo.
- Nusukite jungiamąsias veržles **(4a)** nuo visų trijų žarnų jungčių.
- Prijunkite kiekvieną sodo žarną (13 mm) (tiesiamame rinkinyje nėra) prie jungties sriegių **(4)** ir tvirtai prisukite jungiamąsias veržles (4 a).
- Įkiškite Y formos movų sujungimo jungiamąjį įtaisą **(5)** į atitinkamą jungiamąją movą **(3)**.
- Jungiamąjį įtaisą **(6)** iš abiejų prailginimo elemento pusių galite įkišti į kiekvieną žarnos jungtį.

Nurodymas: visada užsukite vandens tiekimą, kad tvirtinimo metu arba prieš pradėdant produktą naudoti ar jį panaudojus išvengtumėte atsitiktinio vandens nutekėjimo.

Baigę naudoti

- Norėdami užbaigti laistyti, po kiekvieno panaudojimo užsukite vandens tiekimą.
- Atjunkite visas jungtis.

- Δ** **HOIATUS!** Ärge määrige ega älitage pihustusotsakut, vastasel korral võib see ummistuda.

- Δ** **HOIATUS!** Enne kasutamist ei tohi kõrge temperatuurini kuumutatud või pikka aega seisnud vett, mis võib olla toitetorustikus, suunata inimeste, loomade ega taimede poole.

- Sobib ainult külma veega kastmiseks.
- Δ** **ETTEVAATUST!** Ärge suunake veejuga elektriseadmete poole!

- Δ** **ETTEVAATUST!** Ärge suunake veejuga inimeste ja loomade poole!

- ETTEVAATUST! EI OLE JOOGIVESI!** Ärge kunagi jooge tootest läbivoolanud vett.
- Keerake veekraan alati pärast kasutamist kinni.
- Mõeldud kasutamiseks ainult välistingimustes.
- Ärge võtke toodet kasutusele, kui see on kahjustada saanud.

Kasutamine

Märkus: toode sobib kasutamiseks kõikide tavapäraste voolikusüsteemidega.

Piegādes komplektācija

1 ūdens krāna pieslēgums G1" ar reductoru uz G¾"
1 paraginājuma elements
3 šļūtenes pieslēgumi 13-15 mm (½"-¾")
1 “Y” formas savienojums
1 lietošanas pamācība

- Drošības norādījumi**
- Pirms izstrādājuma montāžas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Nododot šo izstrādājumu trešajām personām, nododiet kopā ar to arī visu dokumentāciju.

- Δ** **UZMANĪBU! SAVAINOŠANĀS RISKS!** Pārliciecinieties, vai visas daļas ir lietpratīgi uzmontētas un nav bojātas. Nelietpratīgas montāžas gadījumā pastāv savainošanās risks. Bojātas daļas var negatīvi ietekmēt drošību un darbību.
- Δ** **BRĪDINĀJUMS!** Neieziediet un neēļļojiet smidzināšanas sprauslu, citādi sprausla var tikt nosprostota.
- Δ** **BRĪDINĀJUMS!** Pirms lietošanas ūdeni, kas bija sakarsēts līdz augstai temperatūrai vai ilgāku laiku stāvējis un, iespējams, atrodas padeves caurulvadā,

- nedrīkst vērst pret personām, dzīvniekiem vai augiem.
- Izstrādājums ir paredzēts tikai laistīšanai ar aukstu ūdeni.
- ⚠ **UZMANĪBU!** Nevērsiet ūdens strūklu uz elektriskām ierīcēm!
- ⚠ **UZMANĪBU!** Nevērsiet ūdens strūklu uz cilvēkiem vai dzīvniekiem!
-  **UZMANĪBU! NAV DZĒRAMAIS ŪDENS!** Nekādā gadījumā nedzeriet ūdeni, kas ir plūdis caur šo izstrādājumu.
 - Pēc katras lietošanas reizes aizgrieziet ūdens krānu.
 - Piemērots tikai lietošanai ārpus telpām.
 - Nelietojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts.

Lietošana

Norāde: Izstrādājums ir paredzēts visām standarta šļūtenu sistēmām.

Izstrādājuma pieslēgšana pie ūdens padeves (B att.)

- Uzskrūvējiet ūdens krāna pieslēgumu **G1" (2)** vai ūdens krāna pieslēguma reduktoru uz **G¾" (1)** uz ūdens krāna.
- Noskrūvējiet noslēguzgriezņus **(4a)** no visiem trim šļūtenes pieslēgumiem.
- Pieslēdziet pa vienai dārze šļūtenei (13 mm) (nav iekļautas komplektācijā)

- pie savienojuma vītņēm **(4)** abās pusēs un pievelciet noslēguzgriezņus **(4a)**.
- Iespraudiet “Y” formas savienojuma spraudņus **(5)** attiecīgajos savienojuma ieliktņos **(3)**.
 - Savienojuma spraudņus **(6)** var iespraust abās pagarinājuma elementa pusēs, katrā šļūtenes pieslēgumā.

Norāde: Vienmēr izslēdziet ūdens padevi, lai novērstu nejaušu laistīšanu montāžas laikā, pirms lietošanas un pēc tās.

Pēc lietošanas

- Pēc katras lietošanas reizes izslēdziet ūdens padevi, lai pārtrauktu laistīšanu.
- Noņemiet visus pieslēgumus.

Tīrīšana un kopšana

- Tīrīšanai izmantojiet tikai nedaudz samitrinātu, bezplūksnu drānu.
- Pēc katras lietošanas reizes kārtīgi nožāvējiet izstrādājumu, un uzglabājiet izstrādājumu sausā vietā, kur to neapdraud sals.

Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlinijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības. Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums. Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas. Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām. Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopots.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtīdži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- o Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 517164_2510).
- o Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.
- o Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.
- o Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.



Vietnē parkside-diy.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, izstrādājumu video un lietojumprogramma. Noskenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet pāriet uz vietni parkside-diy.com. Izvēlieties savu valsti un izmantojiet meklēšanas masku, lai meklētu darbības instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 517164_2510 jūs varat atvērt vajadzīgo lietošanas pamācību.

Serviss

 **Serviss Latvijā**
Tāl.: 80000040
IAN 517164_2510

Lieferumfang

1 Wasserhahn-Anschluss G1" mit Reduzierstück auf G¾"
1 Verlängerungsstück
3 Schlauchanschlüsse 13-15 mm (½"-5/8")
1 Y-förmige Kupplung
1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

 **WARNUNG!** Fetten oder ölen Sie die Sprühdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

 **WARNUNG!** Vor der Benutzung darf Wasser, das auf eine hohe Temperatur erhitzt wurde oder lange Zeit gestanden hat und sich möglicherweise in der Versorgungsleitung befindet, nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.

- Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.
- ⚠ **VORSICHT!** Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!
- ⚠ **VORSICHT!** Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!
-  **VORSICHT! KEIN TRINKWASSER!** Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.
 - Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
 - Nur für den Außenbereich geeignet.
 - Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

Bedienung

Hinweis: Das Produkt ist für alle gängigen Schlauch-Systeme geeignet.

Produkt an die Wasserzufuhr anschließen (Abb. B)

- Schrauben Sie den Wasserhahn-Anschluss G1" **(2)** oder das Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾" **(1)** auf Ihren Wasserhahn.
- Schrauben Sie die Überwurfmuttern **(4a)** an allen drei Schlauchanschlüssen ab.
- Schließen Sie je einen Gartenschlauch (13 mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Anschlussgewinde **(4)** an

- und schrauben Sie die Überwurfmuttern **(4a)** fest.
- Stecken Sie die Kupplungsstecker **(5)** der Y-förmigen Kupplung in die jeweiligen Kupplungsbuchsen **(3)**.
 - Die Kupplungsstecker **(6)** auf beiden Seiten des Verlängerungsstücks können in jeden Schlauchanschluss eingesteckt werden.

Hinweis: Drehen Sie immer die Wasserzufuhr ab, um eine unbeabsichtigte Bewässerung während der Montage, vor und nach dem Gebrauch zu vermeiden.

Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie die Wasserzufuhr ab, um die Bewässerung nach jedem Gebrauch zu beenden.
- Ziehen Sie alle Anschlüsse ab.

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder

- o ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.
- Abwicklung im Garantiefall**
- Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:
- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 517164_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
 - o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
 - o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie

DE	
Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen
	Bedienungsanleitung lesen

Anschluss-Set

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

- (1) Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾"
- (2) Wasserhahn-Anschluss G1"
- (3) Kupplungsbuchse
- (4) Anschlussgewinde
- (4a) Überwurfmutter
- (5) Kupplungsstecker (zum Ankuppeln eines Schlauchs) (Y-förmige Kupplung)
- (6) Kupplungsstecker (zum Ankuppeln eines Schlauchs) (Verlängerungsstück)

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar

zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 517164_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

 **Service Deutschland**
Tel.: 0800 8855300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 517164_2510



2 

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11376C
Version: 03/2026

Last Information Update - Tietojen tila - Informationsstatus
Tilstand af information - Stan informacj - Informacijos pobdis
Info esitamise aeg - Informācija aktualizēta - Stand der Informationen: 01/2026 · Ident-No.: HG11376C012026-2